



**Executive Meeting - Conference Call /  
Réunion de l'exécutif - conférence téléphonique**  
Wednesday March 22, 2017 / Mercredi 22 mars 2017  
14:00 – 15:00

---

Minutes / Procès-verbal

---

**In Attendance / Présent:** Jamie Burke, Gay Drescher, Mark Reade, Alexandre Girard

**1) Call to Order / Appel à l'ordre**

J. Burke called the meeting to order at 14:02 / J. Burke a appelé la séance à l'ordre à 14h02

**2) Adoption of Agenda / Adoption de l'ordre du jour**

**3) Discussion**

**a) PSB Request (Translation of National Exam) / Demande du PSB (Traduction d'examen national)**

The NBAP executive discussed the written proposal submitted by André Daigle, a member of NBAP and Chair of the Bilingualism Committee for the PSB. Mr. Daigle was proposing for NBAP and the PSB to form a partnership to translate the national exam to French. The NBAP executive discussed this proposal and the role of NBAP in regards to translation of national exam. It was proposed that A. Girard contact the office of the Commissioner of the Official Languages for NB in order to get some clarification on what NBAP's role and requirements for translating a National exam administered by a third party and generally, to inquire to see what funding may be available to assist with other translation needs.

L'exécutif de l'AUNB a discuté de la proposition écrite présentée par André Daigle, membre du NBAP et président du Comité du bilinguisme du PSB. M. Daigle proposait à l'AUNB et au PSB de former un partenariat pour traduire l'examen national en français. L'exécutif de l'AUNB a examiné cette proposition et le rôle de l'AUNB en ce qui a trait à la traduction d'un examen national. Il a été proposé qu'A. Girard contacte le bureau du Commissaire aux langues officielles pour le N.-B. afin d'obtenir des éclaircissements sur le rôle et les exigences de l'AUNB pour la traduction d'un examen national administré par un tiers partie et pour obtenir des renseignements généraux sur les sources de financement disponible pour aider aux besoins de traduction.

**b) API Update / Mise à jour - IUA**

NBAP executive had a discussion on the 2018 API conference and signing the contract with the Delta Beausejour Moncton. The NBAP executive members passed the following motion on March 22, 2017 in regards to the 2018 API conference venue contract:

**Motion:**

*"NBAP executive shall enter into discussion with the Delta Beausejour Moncton with respect to hosting the 2018 API conference and subject to reviewing the final contract, shall sign the said agreement following an electronic vote."*

MOVED by M. Reade, seconded by G. Drescher that the above-noted motion be adopted as presented – **MOTION CARRIED**

L'exécutif de l'AUNB a discuté de la conférence de l'IUA 2018 et pour signer le contrat avec le Delta Beausejour Moncton. Les membres exécutifs de l'AUNB ont adopté la motion suivante le 22 mars 2017 en ce qui a trait au contrat du lieu de conférence IUA 2018:

«L'exécutif du NBAP devons entrer en discussion avec le Delta Beausejour Moncton en ce qui concerne d'accueillir la conférence de l'IUA 2018 et sous réserve de révision du contrat final, doit signer ledit accord suite à un vote électronique".

PROPOSÉ par M. Reade et appuyé par G. Drescher que la motion ci-dessus soit adoptée tel-que présenté. **MOTION ADOPTÉE**

**c) Planner N' Plates**

NBAP executive discussed the upcoming Planners N' Plates Workshop on New Brunswick's new Agricultural Land Policy scheduled for April 4, 2017 and agreed to extend the RSVP date to March 29 instead of March 27 to attempt to generate more interest in the event.

**4) Adjournment / Ajournement**

The meeting was adjourned at 14:40 / La scéance à été levée à 14h40